

No. 6568

**BELGIUM
and
RWANDA**

General Convention on co-operation and technical assistance. Signed at Brussels, on 13 October 1962

Official text: French.

Registered by Belgium on 19 March 1963.

**BELGIQUE
et
RWANDA**

Convention générale de coopération et d'assistance technique. Signée à Bruxelles, le 13 octobre 1962

Texte officiel français.

Enregistrée par la Belgique le 19 mars 1963.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 6568. GENERAL CONVENTION¹ CO-OPERATION AND TECHNICAL ASSISTANCE BETWEEN BELGIUM AND RWANDA. SIGNED AT BRUSSELS, ON 13 OCTOBER 1962

The High Contracting Parties,

Considering the relations of friendship and solidarity which have existed between them in the past and which they wish to maintain in the future, on terms of respect for the sovereignty of each of the two independent States,

Considering that it is important to secure the mutual protection of their interests and of the rights and property of their nationals,

Have decided to conclude for this purpose a General Convention on Co-operation and Technical and Financial Assistance and

Have agreed upon the following provisions :

Article 1

The Belgian Government shall facilitate the recruitment and employment by the Government of the Rwandese Republic of technicians to supplement or advise its staff and the staff of its subordinate institutions. It shall also agree with the Government of the Rwandese Republic on such other action as may be appropriate to facilitate the recruitment or retain the services of any other personnel.

In addition, the Belgian Government shall contribute to the training of Rwandese staff, *inter alia* through the award of fellowships and the provision of practical training for nationals of the Rwandese Republic on conditions and under arrangements to be prescribed in special conventions.

Article 2

At the request of the Government of the Rwandese Republic, the Belgian Government shall lend its good offices in seeking a solution to the problems arising out of economic, financial and monetary relations with the Congo and with Burundi prior to the date of attainment of independence by the Rwandese Republic.

¹ Came into force on 1 October 1962, in accordance with article 9.

Article 3

The Belgian Government shall, in so far as the Government of the Rwandese Republic so requests, assist the latter in preparing and concluding State contracts and equivalent contracts and in checking the performance thereof.

Article 4

A special convention shall be concluded to govern trade relations between the High Contracting Parties.

Article 5

The High Contracting Parties agree to conclude a convention on establishment and to settle through special conventions questions of common interest such as questions of public revenue and double taxation and questions concerning mutual legal assistance.

Article 6

The Belgian Government shall study with the Government of Rwanda appropriate solutions to such other problems as may be created by the economic and financial situation of Rwanda. For this purpose the two Governments shall consult together annually and shall if necessary determine in a separate convention what means might be employed to this end.

Article 7

In order to make the co-operation provided for in this Convention as effective as possible, the High Contracting Parties and their representatives shall hold regular exchanges of views. In addition, and for the same purpose, Belgian diplomatic representation in Rwanda shall include a technical assistance mission.

Article 8

Any dispute arising out of the application of this Convention, or of special conventions concluded pursuant thereto, which cannot be settled amicably or by the procedures expressly provided for in such special conventions shall be resolved in accordance with an arbitral procedure established by a separate convention.

Article 9

This Convention shall enter into force on 1 October 1962 and is concluded for an indefinite period. Either of the High Contracting Parties may denounce it at any time by giving one year's notice, without prejudice to the terms of denunciation provided for in the special conventions.

DONE at Brussels in duplicate on 13 October 1962.

For Belgium :

(Signed) P. H. SPAAK

(Signed) M. BRASSEUR

For Rwanda :

(Signed) G. KAYIBANDA